

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 11 (1950)

Heft: 2

Rubrik: EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes = S.F.O., communications du comité central

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

546
Zug, Februar 1950 / Zoug, février 1950

No. 2 / 11. Jahrgang / XI^{ème} année



Sinfonia

Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik

Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes

Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre

Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres

Erscheint monatlich / Paraît mensuellement

Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Siriusstraße 10, Zürich

EOV., Mitteilungen des Zentralvorstandes

1. Mutationen. Mit Datum vom 1. November 1949 wurde das Gundelinger Orchester Basel als Sektion des EOV. aufgenommen. Präsident: Herr M. Reiß, Schillerstraße 22, Basel. Mitglieder: 24. Wir heißen die neue Sektion in unserer Mitte herzlich willkommen.

2. Dirigentenkurse. Der nächste Kurs in deutscher Sprache findet statt: Sonntag, den 19. Februar 1950, in Luzern (Singsaal des Museggschulhauses, wo letztes Jahr). Beginn um 09.00 Uhr. Arbeitspensum: gemäß Abschnitt I des Generalprogrammes (siehe «Sinfonia» Nr. 11/1949, Seite 139). Gemeinsames Mittagessen im Restaurant «Mercur» (hinter dem Bahnhof), Preis ca. Fr. 5.—. Sonntagsbillette benutzen. Ein weiterer Kurs für die welschen Sektionen wird am 5. März 1950 in Biel stattfinden.

Anmeldungen: Die Teilnehmer werden gebeten, bis spätestens drei Tage vor dem Kurstage eine Anmeldung an die Adresse des ZP., R. Botteron, Viktoriarain 12, Bern, zu richten, mit Angabe, ob das Mittagessen erwünscht ist. Eingeladen sind alle Laiendirektoren, Vizedirektoren und weitere Interessenten.

3. Delegiertenversammlung. Diese wurde auf die Tage 13./14. Mai 1950 festgesetzt. Ort: Delémont. Reserviert diese Tage für den EOV.

4. Tätigkeitsberichte. Die noch fehlenden Tätigkeitsberichte pro 1949 (Fragebogen) erbitten wir unverzüglich an die Adresse des Zentralpräsidenten.

5. Zentralbibliothek. In letzter Zeit werden wiederum Klagen laut betr. Sektionen, die sich einfach nicht an die Bibliothek-Benutzungsvorschriften halten können. Wir erinnern daran, daß nur vollständige Werke zurückzusenden sind und dazu in Wellkarton verpackt, um Schäden zu vermeiden. Die Noten sind nach der Partitur einzureihen. Fehlbaren wird in Zukunft das Material unfrankiert zurückgesandt. Haltet Sorge zu Eurer schönen Bibliothek und vergeßt nicht, daß auch andere Sektionen diese zu benützen wünschen.

6. Jahresbericht pro 1949. Derselbe erscheint in dieser Nummer.

Für den Zentralvorstand: R. Botteron, Zentralpräsident.

S.F.O., Communications du comité central

1. Mutations. La société d'Orchestre Gundeldingen Bâle a été admise en date du 1er novembre 1949 comme section de la S. F. O. Président: M. M. Reiß, Schillerstraße 22, Bâle. Nombre des membres: 24. Nous souhaitons une cordiale bienvenue à la nouvelle section.

2. Cours de direction de la S. F. O. Le prochain cours prévu en français pour les sections romandes aura lieu le dimanche, 5 mars 1950 à Bienne (Hôtel de la gare). Le cours commencera à 09.00 heures. Programme de travail selon les propositions publiées dans «Sinfonia» No 11/1949, page 139. Repas en commun à l'hôtel de la gare, prix environ fr. 5.—. Les billets du dimanche sont valables. Sont invités les directeurs, sous-directeurs non professionnels et autres intéressés des sections respectives. Une inscription n'est pas nécessaire. Le cours sera dirigé par M. le prof. Cherbuliez de Zurich.

3. Assemblée des délégués de la S. F. O. La date a été fixé aux 13 et 14 mai 1950. Lieu: Delémont. Nous prions de réserver ces journées pour la S. F. O.

4. Rapports des sections. Nous prions les sections qui n'ont pas encore envoyé leur rapport (questionnaire pour 1949), de bien vouloir le faire tout de suite à l'adresse du président central.

5. Bibliothèque de la S. F. O. Il se trouvent toujours des sections qui ne se conforment pas au règlement de la bibliothèque. Nous rappelons à ce sujet, que seules les oeuvres complètes sont à renvoyer à la bibliothèque. L'envoi doit se faire dans un emballage en carton, afin d'éviter des dommages. Le matériel doit être mis en ordre conformément à la disposition de la partition. A l'avenir, les envois incomplets seront renvoyés à port dû à la section en question. Veuillez bien avoir soin de votre belle bibliothèque centrale et n'oubliez surtout pas que d'autres sections aussi veulent utiliser celle-ci.

6. Rapport annuel de la S. F. O. pour 1949. Ce rapport paraîtra dans ce numéro en allemand, au prochain numéro en version française.

Au nom du comité central: R. Botteron, président central.